

“新文科”视角下传统文化在高校英语教学中的融合路径

张 玥

(南通理工学院, 江苏 南通 226000)

摘要: “新文科”建设注重借助中国理论阐释中国发展道路。传统文化是中华民族传承与发展的精神命脉, 应注重将其有效融入到人才培养工作。高校英语课程作为语言文化类课程, 其涉及跨文化交流与文化传播, 教师应注重将传统文化融入教学, 以此提升学生人文素养, 促进高等教育高质量发展。基于此, 本文针对“新文科”视角下传统文化在高校英语教学中的融合路径进行分析。首先分析了高校英语与传统文化的融合意义, 而后分析了目前高校英语教学中存在的问题, 在此基础上提出了相应的实践策略, 旨在丰富英语教学, 弘扬传统文化, 培养学生的跨文化交流能力和综合素质。

关键词: “新文科”; 传统文化; 高校英语; 教学; 融合路径

随着全球化的深入发展, 英语作为国际交流的重要工具, 在高校教育中占据着举足轻重的地位。然而, 传统的英语教学往往注重语言技能的培养, 而忽视了对学生文化素养的熏陶。在“新文科”视角下, 高校英语教学应当更加注重对学生人文素养的提升, 特别是对中国优秀传统文化的传承与弘扬。传统文化是我国悠久历史沉淀下来的各种文化传统与价值观念, 蕴含着丰富多彩的元素, 将其引进到教学中能够有效丰富教学, 促进学生良好发展。因此, 探讨传统文化在高校英语教学中的融合路径, 对于提高学生的综合素质和跨文化交流能力具有重要意义。

一、“新文科”视角下传统文化在高校英语教学中的融合意义

(一) 有利于提升学生英语学习兴趣

在新文科建设背景下, 高校英语教学面临着全新的变革, 强调推动文化多样性与学科交叉融合, 教师应注重将传统文化融入课程教学, 以此实现对传统教学方法的创新, 提升学生英语学习兴趣。语作为一门语言学科, 其学习过程往往涉及大量的词汇、语法和句型的记忆, 这使得学生在学习过程中容易感到枯燥和乏味。而传统文化的融入, 可以为英语教学注入新的活力。通过引入中国优秀的传统文化元素, 如诗词、故事、历史等, 可以丰富教学内容, 使英语学习变得更加生动有趣, 增强学生对本国文化的认同感和自豪感, 从而激发他们学习英语的内在动力。在学习传统文化过程中, 学生能够不断发展自身跨文化交际能力, 在未来国际交流中充分展现中国文化魅力, 为其未来发展奠定良好基础。

(二) 有利于弘扬优秀传统文化

中华民族上下五千年, 在历史的长河里凝聚了丰富的传统文化, 是我国发展的宝贵精神财富。在“新文科”的视角下, 高校英语教学不再仅仅局限于语言技能的传授, 而是更加注重文化意识的培养和跨文化的交流。传统文化是中华民族的瑰宝, 蕴含着丰富的历史底蕴和深刻的思想内涵。通过融入传统文化, 能够促使学生更加深入地了解 and 认识中国的优秀传统文化, 接触到更多的传统文化元素, 如经典文学作品、传统节日、传统艺术等, 从而更加全面地了解传统文化的魅力和价值。在全球化的今天, 文化交流日益频繁, 各种文化相互碰撞、交融, 学生保持对本国文化的自信和认同显得尤为重要。通过学习英语并深入了解传统文化, 学生可以更加自信地面对外来文化, 更好地传承和弘扬中华优秀传统文化。

(三) 有利于增强学生文化自信

将传统文化融入高校英语教学, 有利于增强学生的文化自信, 促使学生深入理解与认同本民族文化。文化自信是学生综合素质

的重要组成部分, 关系到学生的精神世界和价值观念。通过学习传统文化, 学生可以接触到丰富的历史积淀、独特的思想体系和深厚的艺术底蕴, 从而增强对传统文化的认同感和自豪感, 促使学生在全球化的背景下坚守文化根基, 保持文化定力。在接触传统文化过程中, 学生可以认识到不同文化之间的差异和共性, 培养他们在跨文化交流中的敏感性和包容性, 可以更加自信地面对外来文化, 展现出独特的文化魅力。

二、目前高校英语教学中存在的问题

(一) 教学方式单一

就目前教学而言, 高校多采取传统以教师为中心的教学方式, 课堂上往往是教师讲授、学生听讲, 缺乏互动和讨论, 学生多是被动信息接收者, 而不是积极的参与者。单一的教学方法难以有效激发学生的学习兴趣, 限制了学生主动学习和思考的能力, 导致学生对英语学习产生厌倦情绪。在传统的教学模式下, 学生往往被动地接受知识, 缺乏主动探究和解决问题的能力, 影响着学生的学习效果, 也不利于培养学生的创新思维和实践能力。

(二) 传统文化融入较少

传统文化是中华民族瑰宝, 是高校英语开展思政教育的重要素材。但在实际教学中, 教师对传统文化元素的融入不足, 传统文化地位与作用往往被忽视。一方面, 英语教材与教学大纲中传统文化体现不足。大部分教材注重语言技能的训练, 而缺乏对传统文化的深入介绍和讨论, 学生在学习英语的过程中, 难以接触到丰富的传统文化元素, 无法形成对传统文化的全面认识。另一方面, 教师在教学中缺少对传统文化元素的引进。部分教师受限于自身知识结构和教学理念, 未能充分认识到传统文化在英语教学中的重要性, 在教学中更注重语言知识的讲解和技能的训练, 而忽视了通过英语教学传播和弘扬传统文化。

三、“新文科”视角下传统文化在高校英语教学中的融合路径

(一) 强化教材建构, 融入中华优秀传统文化

在“新文科”建设背景下, 教师应重视传统文化对英语教学的重要作用, 注重将传统文化元素引进教材建构。大学英语教材中的语言知识体系相对成熟, 对西方语言知识、语言文化的输入也较为完善。教师在建构教材过程中不仅要重视西方语言文化知识的输入, 更要关注本国传统文化的输出, 促使学生扎根本土文化, 提升文化自信。教师在使用英语教材时, 应深度挖掘教材中隐藏的传统文化元素, 促使语言知识与传统文化元素向融合, 注重将传统经典文学作品、传统文化词汇等进行翻译收录, 运用英语宣传我国历史、民族文化等。教材是学生学习的基础, 也是教师教学的依据。大学英语教材以西方文化介绍较多, 课文内容也

引用了很多西方原版本文章,虽然有益于学生掌握英语知识,但不利于学生传播与了解中华优秀传统文化。对此,在编写或选择英语教材时,应充分考虑中华优秀传统文化的融入,选取与传统文化紧密相关的课文内容,如经典文学作品、历史典故、传统节日等,让学生在学英语的同时,也能够深入了解传统文化的精髓。例如在《新视野大学英语》第三册第四单元的“Five Famous Symbols of American Culture”时,为帮助学生直观感受传统文化与西方文化,教师可提出探究问题“What do you think are the symbols of Chinese culture?”鼓励学生搜集问题相关资料与数据,将其制作成报告后在班级上展示。通过学习报告分享,可以帮助学生深入了解我国长城、京剧等传统文化。教师可在学生展示分享过程中讲解传统文化内容,在介绍传统文化的同时,可以对比中西方文化的异同,引导学生理性看待文化差异,增强跨文化交流的能力,激发学生的民族文化意识,促使学生能够坚定自信地传播传统文化。随着时代的发展和文化的变迁,传统文化也在不断更新和丰富,高校英语在修订过程中应注重及时反映传统文化的最新成果与前沿动态。

(二) 拓展教学内容,丰富学生课程学习体验

为有效促进传统文化与英语教学的融合,教师应注重拓展教学内容,将课外资源引进课堂,以此丰富学生学习体验。在教学过程中,教师应切实发挥自身专业技能,借助互联网平台对教材内容进行有效拓展,引入与传统文化相关的内容,增强学生对传统文化的了解。对此,教师可引进以下内容:一是与传统文化相关的资源。通过引入与传统文化相关的主题和内容,可以使学生更加深入地了解中华文化的博大精深。在教材中加入对经典文学作品的赏析、对传统节日习俗的介绍以及对传统艺术形式的探讨等,能够让在学习过程中感受到传统文化的魅力和内涵。例如在口语教学中,教师可对中西方常用口语表达方式进行对比研究,让学生从不同表达习惯中探究其背后的文化差异,以此帮助学生感受本土文化特点,增强学生学习兴趣。二是引进现代文化元素。传统文化与现代文化并非割裂,而是相互交融、共同发展的。在英语教学中,教师可以适当引入与现代生活密切相关的传统文化现象,如流行的传统文化节目、具有代表性的传统文化符号等,以激发学生的学习兴趣 and 共鸣。比如可提问“Do everyone enjoy watching variety shows? What traditional cultural variety shows have you watched?”以此引出我国的《故事里的中国》《国家宝藏》等优秀综艺节目,为学生播放相关片段,以此调动学生学习兴趣,在轻松氛围中学习英语知识、了解传统文化,丰富学生的学习体验并提升其文化素养,为培养具有全球视野和跨文化交际能力的人才奠定坚实基础。

(三) 开展文化活动,增强传统文化教学实践性

为提升传统文化教学的实践性,教师可定期组织开展文化实践活动,举办文化主题研讨会与文化交流会等,带动学生对传统文化的研究与讨论,让学生在亲身参与中感受传统文化的魅力。对此,教师可组织以下实践活动:一是各类传统文化主题活动。学校可开展各类传统文化主题的实践活动,如中华经典诵读、传统文化知识竞赛、传统手工艺制作等,让学生在轻松愉快的氛围中学习传统文化知识,提升学生动手能力和团队协作能力。比如教师为学生选择特定传统文化话题,引导学生用英语向他人介绍,以此锻炼学生英语口语表达能力与实践技能。比如教师组织学生观看中国纪录片、传统文化电影等,引导学生运用英语讨论,尝试翻译其中的经典题词,分享歌曲文化背景等,以此锻炼学生翻译能力与阅读能力。二是讲座或工作坊。高校可邀请传统文化领域

的专家学者来校举办讲座或工作坊,与学生面对面交流,分享他们的研究成果和心得体会,促使学生更加深入地了解传统文化的内涵和价值,激发学生对传统文化的兴趣和热爱。三是与校外文化机构共同举办文化活动。学校与校外文化机构建立合作,组织开展多元化实践活动,比如组织学生参观博物馆、历史遗迹等文化场所,让他们亲身感受传统文化的历史底蕴;也可以与民间艺人合作,学习传统手工艺技能,体验传统文化的独特魅力。此类活动能够有效促进英语教学与传统文化教学的融合,使学生在掌握英语知识的同时,也能深入了解本民族的文化传统。

(四) 强化师资建设,提升教师文化素养

在“新文科”视角下,教师是课程教学的主导者,肩负着引领学生健康成长的重要职责,发展自身文化素养,对提升教学效果与育人效果具有重要价值。对此,高校应倡导教师育人理念内化于心,强化对教师个人综合素质的提升,主要可从以下方面入手:一是加强教师传统文化教育。通过组织定期的传统文化培训、研讨会等活动,使教师深入了解传统文化的内涵和价值,增强他们对传统文化的认同感和自豪感。高校注重鼓励教师自主学习,通过阅读经典文献、参加文化交流等方式,不断提升自己的文化素养。二是设置激励机制。高校应该建立激励机制,鼓励教师将传统文化融入英语教学中,对在教学中积极探索传统文化融合路径、取得显著成果的教师,应该给予适当的奖励和表彰,以激发教师继续探索和实践的热情。三是加强国际间文化交流的合作,为教师提供更广阔的学习和交流平台。通过与国际上优秀的传统文化学者、教育专家进行交流合作,教师可以接触到更多的先进理念和实践经验,进一步提升自己的文化素养和教学水平。四是促进教师之间的合作交流。学校应促进不同专业背景教师与思政课教师建立合作交流,组建跨学科教师队伍,共同探究如何将中华优秀传统文化融入教学。比如哲学社会科学教师与英语教师建立交叉合作,通过教学探讨、集体备课等一系列活动,为英语教学融入传统文化提供理论支持,促进教师共同进步。

四、结语

综上所述,优秀传统文化在高校英语教学中的融入具有深远意义,不仅能够促进传统文化的保护与传承,同时还可以借助与英语教育的融合产生新的文化创新。在教学过程中,教师应注重强化教材建设,拓展教学内容,组织开展文化活动,强化师资队伍,以此提升学生的英语学习兴趣,弘扬传统文化,增强学生文化自信。在日常工作中,教师应继续加强对传统文化的挖掘与融合,以培养出既具备扎实英语语言能力,又拥有深厚文化底蕴的优秀人才,为国家的文化交流和全球化发展做出积极贡献。

参考文献:

- [1] 韩赵东. 高校英语教育中传统饮食文化的导入研究——评《中国饮食文化》[J]. 食品安全质量检测学报, 2023(03): 042.
- [2] 陈志旗. 文化强国背景下中国传统文化教育融入高校英语教学的路径研究[J]. 工程技术研究, 2023(02): 044.
- [3] 潘春英, 于琰. 新文科下高校英语专业国学经典诵读研究——以哈尔滨剑桥学院为例[J]. 校园英语, 2022(32): 3-5.
- [4] 郝会肖, 任佳佳. “新文科”视野下民族地区高校英语教育改革与学生文化译介能力培养[J]. 文化学刊, 2020(01): 126-128.
- [5] 元连连, 吕洋, 刘立莉. 浅析“一带一路”背景下中国传统文化在大学英语教学中的融合[J]. 英语广场, 2021(27): 029.